



**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de. **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Josef Waldvogel, **für den übrigen Inhalt:** A. Stähle, Stockach, **Druck:** Primo Verlag Stockach, A. Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

Nr. 19/2010

Mittwoch, 12. Mai 2010

St. Märgen

### Schwarzwaldlandschaften

Prof. Gustav Traub

(1885-1955)

Grafiker und Maler

Sonderausstellung  
vom 16.05. bis 31.12.2010

Mit freundlicher Unterstützung der Familie Hättich,  
Hotel Hirschen St. Märgen

Kloster Museum

Kloster Museum  
St. Märgen  
Rathausplatz 1  
79274 St. Märgen  
Informationen  
bei der Tourist Info  
Telefon 07669/9118-0  
www.st-maergen.de

Zum 125. Geburtstag von Gustav Traub zeigen wir im Kloster Museum St. Märgen eine Auswahl von Grafik und Malerei.

Prof. Gustav Traub, gebürtig am 23.12.1885 in Lahr, besuchte die Kunstgewerbeschule in Karlsruhe und lebte danach zwei Jahre in Paris. Anschließend arbeitete er als Künstler in München. In seinem Atelier dort entstanden neben Landschaftsbildern und

Rötelzeichnungen auch viele Buchillustrationen. Nach dem Sommerurlaub 1940 im Hotel Goldene Krone bezog er 1941 sein Atelier im Dachgeschoss der Wagensteigstraße 4 in St. Märgen. Bevorzugte Motive seiner Landschaftsmalerei waren immer wieder seine Heimat, sein Schwarzwald zwischen Kandel und Feldberg. St. Märgener Bürger und Hotelgäste des Hirschen und der Goldenen Krone ließen zahlreiche Auftragsarbeiten malen.



Am 16. Mai 1955 verstarb der Künstler in seinem Atelier in St. Märgen. Im Hotel Hirschen ist dem Maler Traub eine Gaststube gewidmet, in der zwei seiner Ölgemälde und mehrere Skizzen zu sehen sind.

Kloster Museum St. Märgen

#### Öffnungszeiten:

1. Mai bis 1. November,  
Mittwoch und Donnerstag 10–13 und 14–17 Uhr

Sonn- und Feiertag, ganzjährig 10–13 Uhr

Führungen jeweils um 11 Uhr

Eintritt: 3,- €, unter 15 Jahren frei  
Gäste mit Gästekarte (nur HTG): 2,- €

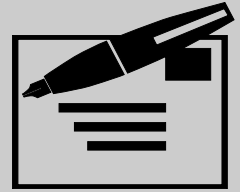
Führungen zzgl. 2,- €

**Redaktionsschluss und Anzeigenschluss**

für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.

Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.

**WICHTIGE TELEFON-NUMMERN · EINRICHTUNGEN U. ADRESSEN****ÄRZTLICHER NOTDIENST****Ärztlicher Notfalldienst an den Wochenenden und Feiertagen:**Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis:  
Tel. 0761 8099800**Zahnärztliche Notrufnummer an den****Wochenenden und Feiertagen:**

0180 3222555 45

**Rettungsdienst:** Tel. 19222

(ohne Vorwahl)

**APOTHEKE****Samstag, 15.05.2010**Bären-Apotheke Stegen, Hirschenweg 6  
79252 Stegen, Hochschwarzwald,  
Tel.: 07661 931777

Stadt-Apotheke Neustadt, Hauptstr. 6

79822 Titisee-Neustadt (Neustadt),

Tel.: 07651 933880

**Sonntag, 16.05.2010**

Eulogius-Apotheke, Freiburger Str. 1

79853 Lenzkirch, Tel.: 07653 6323

Kur-Apotheke Kirchzarten, Hauptstr. 16

79199 Kirchzarten, Breisgau,

Tel.: 07661 4333

**Montag, 17.05.2010**

St. Blasius-Apotheke, Lärchenstr. 2

79256 Buchenbach, Breisgau,

Tel.: 07661 7230

Titisee-Apotheke, Jägerstr. 2

79822 Titisee-Neustadt (Titisee),

Tel.: 07651 8202

**Dienstag, 18.05.2010**

Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten,

Freiburger Str. 4

79856 Hinterzarten, Tel.: 07652 91140

St. Barbara-Apotheke, Lindenmattenstr. 40

79117 Freiburg (Littenweiler),

Tel.: 0761 611260

**Mittwoch, 19.05.2010**

Münster-Apotheke, Scheuerlenstr. 20

79822 Titisee-Neustadt (Neustadt),

Tel.: 07651 922660

St. Gallus-Apotheke, Hauptstr. 17

79199 Kirchzarten, Breisgau,

Tel.: 07661 5047

**Donnerstag, 20.05.2010**

Kloster-Apotheke St. Märgen,

Wagensteigstr. 11

79274 St. Märgen, Tel.: 07669 219

Park-Apotheke, Kirchplatz 7

79853 Lenzkirch, Tel.: 07653 290

**Freitag, 21.05.2010**

See-Apotheke Schluchsee,

Fischbacher Str. 11

79859 Schluchsee, Tel.: 07656 593

Waldsee-Apotheke, Schwarzwaldstr. 127

79117 Freiburg (Wiehre), Tel.: 0761 32524

**MEDIZINISCHE  
VERSORGUNG****Babysitterdienst:** Telefon 07669 719**SONSTIGE HILFSDIENSTE****Notdienst für Strom:** EnBW Regional AG,

Regionalzentrum Rheinhausen,

Tel. 0800 3629477

**Mobiler Sozialer Dienst**(Pflegedienst des DRK): Behandlungspflege, Grund-  
pflege, Hauswirtschaftliche Hilfe, Vermittlung ande-  
rer Hilfen...; Ansprechpartner/Einsatzleitung:

Anni Schwer,

Tel. 07660 920353 oder 0175 2244311.

**Fachstelle Sucht (bwlv):** Beratung, Behandlung,

Prävention. Adolph-Kolping-Str. 19,

79822 Titisee-Neustadt, Tel. 07651 2422,

Hauptstelle Freiburg: Tel. 0761 156309-0.

**Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e.V.:**

Grund- und Behandlungspflege,

Hilfe im Haushalt,

Beratung, Betreuung und Begleitung,

Telefon 07661 98680, rund um die Uhr erreichbar.

**Einsatz Dorfhelferin:** 07661 7077**Essen auf Rädern:**

Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald,

Tel. 07651 911843

**Hospizgruppe Dreisamtal:** 07661 3139.**Rechtsanwalt-Notdienst:**

Tel. 0172 7451940 (18.00 - 08.00 Uhr).

Samstags, sonn- und feiertags rund um die Uhr.

**Integrationsfachdienst:** Beratungsstelle für  
schwerbehinderte, psychisch erkrankte und hör-  
behinderte ArbeitnehmerInnen und deren Arbeitge-  
ber. Holzmarkt 8, Freiburg,  
Tel. 0761 36894500, Fax: 0761 36894455.**Tageselternverein Dreisamtal/****Hochschwarzwald:**

Sprechzeiten Hochschwarzwald: Mo., 14.30 - 16.30

Uhr und nach Vereinbarung, Rathaus Neustadt,

Nebengebäude 2. Stock, Tel. 07651 972051,

tagesmuetter-hsw@gmx.de.

**Landwirtschaftlicher Betriebsshelferdienst**

Südbaden e.V., St. Ulrich: Tel. 07602 9101-26

**Polizeiposten Hinterzarten:**

Rathausstraße 6, 79856 Hinterzarten,

Telefon 07652 91770, Fax 07652 917729,

Email: pp.hinterzarten@pdf.bwl.de

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal:**

Alfred Schwär, St. Peter, Tel. 07660 9208050

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen, Pfarrbüro,****Tel. 9103-0,** Öffnungszeiten, Mo.: 09.30 - 11.30 Uhr,

Di.: 17.00 - 19.30 Uhr, Mi./Fr.: 08.30 - 11.30 Uhr

**Öffnungszeiten des Kindergartens****St. Michael,****Tel. 4 70:** Montag bis Freitag 07.30 - 13.30 Uhr,

Dienstag und Donnerstag 14.00 - 17.00 Uhr

**Pfarrbücherei:**

Donnerstag, 16.00 - 18.00 Uhr,

Samstag, 18.00 - 19.00 Uhr

**Öffnungszeiten im Rathaus St. Märgen****(15.05. - 21.05.2010)****Bürgermeisteramt:**

Montag, Dienstag 08.00 - 12.00 Uhr

14.00 - 16.00 Uhr

Donnerstag 08.00 - 12.00 Uhr

14.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch, Freitag 08.00 - 12.00 Uhr,

**nachmittags geschlossen****Gemeindekasse:**

Montag 08.00 - 12.00 Uhr

14.00 - 16.00 Uhr

Di., Mi., Fr. 08.00 - 12.00 Uhr

**nachmittags geschlossen**

Donnerstag 08.00 - 12.00 Uhr

14.00 - 18.00 Uhr

Tourist-Information:

Mo., Di., Do., Fr. 09.00 - 12.00 Uhr

14.00 - 17.00 Uhr

Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr

**nachmittags geschlossen**

## AKTUELLE WOCHE

Redaktionsschluss-  
änderung wegen  
Pfingsten

Der Redaktionsschluss für KW 21 wird von Montag, 24.05.2010 auf **Freitag, 21.05.2010, 10.00 Uhr** vorverlegt.

## Parksituation in der Ortsmitte

Der Gemeindebauhof wird in den nächsten Tagen die Stellplätze in der Ortsmitte wieder deutlich markieren, auf welchen das Parken erlaubt ist (Bereich Klosterapotheke - Rathaus - Kirchplatz). Es wird um Beachtung gebeten. **Nicht erlaubt** ist z.B. das Parken auf dem Augustinerplatz.

Vermeehrt wird im Eingangsbereich des Rathauses (Infotafel) geparkt, das ist nicht zulässig, ebenso werden die 5 Kurzzeitparkplätze vor dem Rathaus oft über die zulässige Zeit von 1 Stunde (werktags von 07.00 - 19.00 Uhr) belegt.

Im Bereich der Bushaltestelle, Denkmal, darf ebenfalls nicht geparkt werden.

Für Kunden der Volksbank stehen Plätze in Richtung Rössle zur Verfügung. Ebenfalls stehen einige Parkplätze hinter dem Rathaus zur Verfügung.

Generell ist das Parken in Einfahrten und Eingängen untersagt.

Die Bewohner werden gebeten, ihre Fahrzeuge nicht auf öffentlichen Stellplätzen (Dauer-) zu parken. **Es sind hinreichende Stellplätze auf dem eigenen Grundstück auszuweisen.**

**Uneingeschränktes Parken ist auf dem Parkplatz „Hausmatte“ möglich.** Gerade in den Sommermonaten, insbesondere an

Wochenenden, sollte von der **Parkmöglichkeit in der Hausmatte** vermehrt Gebrauch gemacht werden.

Die *Ortspolizeibehörde*

Internationaler  
Museumstag 16. Mai 2010

Kloster-Museum St. Märgen  
Rathausplatz 1  
Öffnungszeiten an diesem Tag:  
10.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

10.00 Uhr Führung:  
Schwarzwälder Uhrenmacherei

11.00 Uhr Führung:  
Weltweiter Schwarzwälder Uhrenhandel

12.00 Uhr Führung:  
Schwarzwälder Hinterglasmalerei

14.00 Uhr Führung:  
Religiöse Volksfrömmigkeit

15.00 Uhr Führung:  
Schwarzwaldmaler Gustav Traub  
(1885 - 1955)

## Steuertermine im Mai 2010

**Grundsteuer:** fällig am 15.05.2010

**Gewerbesteuer:** fällig am 15.05.2010

Die 2. Rate der Grund- und Gewerbesteuer ist aus dem letzten Steuerbescheid zu entnehmen.

Achten Sie darauf, dass die Zahlungen zu dem genannten Termin pünktlich erfolgen! Wenn Sie am Abbuchungsverfahren teilnehmen, wird der Rechnungsbetrag zum Fälligkeitszeitpunkt von Ihrem Konto abgebucht.

## Fundbüro

1 Mutter-Gottes-Anhänger,  
gefunden im Schulhof

1 Ohrring, gefunden am 29.04.2010  
im Bächleweg

Der VdK Sozialrechtsschutz  
gGmbH informiert

Der nächste Sprechtag von Sozialrechtsreferentin Frau Biehler findet statt am: **Diens- tag, 18. Mai 2010**, in Neustadt im Rathaus, in der Zeit von 10.00 - 12.00 Uhr.

Beratung und Vertretung in allen sozialrechtlichen Fragen, z.B. Schwerbehindertenrecht, gesetzlichen Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. Sprechtag Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstraße 44, jeweils montags nach Terminvereinbarung.  
Tel. 0761 50449-0.

Vorabinfo: nächster Sprechtag  
in Neustadt am 15. Juni 2010.

st.märgenkultur: Stimmung  
pur mit BOOGIE PROJECT

Blues, Boogie, Swing und Rock'n Roll: Das ist die Welt von Boogie Project. Das Trio begeistert sein Publikum und auch sich selbst mit energiegeladenen, geballten Rhythmen und rasanten Improvisationen. Boogie Project wurde 1998 von Enzo Randazzo gegründet, als er eine Reihe von Musikern aus der Region um sich scharte, um sich weiterhin seiner Leidenschaft, dem Blues und Boogie, widmen zu können. Die Gruppe bietet eine breite Palette von interpretierten und eigenen Songs und hat inzwischen sehr erfolgreich zahlreiche Auftritte in Bluesclubs, bei Festivals und Privatveranstaltungen absolviert. So let the good times roll! Konzert am **Freitag, dem 14. Mai**, 20.15 Uhr im Jugendstilsaal der Goldenen Krone, Eintritt: 10 Euro im Vorverkauf zzgl. Gebühr Touristikbüro St. Märgen, 11 Euro an der Abendkasse.

Weitere Informationen: [www.st-maergen-kultur.de](http://www.st-maergen-kultur.de) und [www.boogie-project.de](http://www.boogie-project.de).



## TOURIST-INFORMATION

## Veranstaltungen

**Mittwoch, 12.05.2010**

St. Märgen, Klostermuseum Kloster Museum, Rathausplatz 1

**Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uh-  
rengeschichte**

die Klosterkirche - der Klosterbildhauer Matthias Faller - die Schwarzwälder Uhr - eine Reise ins Uhrenland - Schwarzwälder Hinterglasmalerei

Sonderausstellung von 28.03. bis 31.10.2010, Passion und Osterfreude - Religiöse Volkskunst - Sonderführungen an den Öffnungstagen 11.00 Uhr bis 24.05.2010  
Öffnungszeiten/Führungen: 01. Mai bis 01.

November und in den Weihnachts-, Fas-  
nachts- und Osterferien: Mi. u. Do. von  
10.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr.  
Sonn- und Feiertag, ganzjährig: 10.00 -  
13.00 Uhr. Führungen jeweils um 11.00 Uhr

**Mittwoch, 12.05.2010**

17.30 Uhr, St. Märgen, Pfarrkirche Mariä  
Himmelfahrt

**Kirchenführung**

Erfahren Sie, welche Kostbarkeiten die  
Pfarrkirche „Mariä Himmelfahrt“ in sich birgt.  
Eintritt frei, Spenden erwünscht

**Mittwoch, 12.05.2010**

18.00 Uhr, St. Märgen

**Bike-Treff**

Mountainbike und Rennrad. Gäste willkommen!

Nähere Infos und Anmeldung: Reinhard Ruffer, Tel. 07669 300 oder Franz Faller, Tel. 07669 635

Anmeldungen erwünscht

**Donnerstag, 13.05.2010**

St. Märgen, Kloster Museum, Rathausplatz 1  
**Kloster Museum - Landschaft, Kunst,  
Uhrengeschichte**

Die Klosterkirche - der Klosterbildhauer Matthias Faller - die Schwarzwälder Uhr - eine Reise ins Uhrenland - Schwarzwälder Hinterglasmalerei

Sonderausstellung vom 28.03.2010 bis 31.10.2010, Passion und Osterfreude - Religiöse Volkskunst, Sonderführungen an den Öffnungstagen 11.00 Uhr bis 24.05.2010  
 Öffnungszeiten/Führungen: 01. Mai bis 01. November und in den Weihnachts-, Faschachts- und Osterferien: Mi. u. Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr. Sonn- und Feiertag, ganzjährig: 10.00 - 13.00 Uhr. Führungen jeweils um 11.00 Uhr

#### Freitag, 14.05.2010

20.15 Uhr, St. Märgen, Café „Goldene Krone“ (Jugendstilsaal) st.märgenkultur „BOOGIE PROJECT“ st.märgenkultur präsentiert:

Blues, Boogie, Swing und Rock'n Roll:

Das ist die Welt von Boogie Project.

Vorverkauf: 10 Euro zzgl. Gebühr bei der Tourist Info St. Märgen, Tel. 07652 1206-8390, Abendkasse: 11 Euro

#### Samstag, 15.05.2010

14.00 Uhr, St. Märgen, Dorfbrunnen, RSV BIKE ARGE St. Märgen e.V.

#### Bike-Treff

Mountainbike und Rennrad. Gäste herzlich willkommen!

Nähere Infos und Anmeldung: Reinhard Ruffer, Tel. 07669 300 oder Franz Faller, Tel. 07668 635

Anmeldung erwünscht!

#### Samstag, 15.05.2010

20.00 Uhr, St. Märgen, Schwarzwaldhalle, Kleintierfreunde C3 St. Märgen „Maiparty“ mit der Band „W.I.P.S“

#### Sonntag, 16.05.2010

St. Märgen, Feuerwehrgerätehaus, Freiwillige Feuerwehr St. Märgen

**Fahrzeugweihe Feuerwehrfahrzeug LF 10/6**

#### Sonntag, 16.05.2010

St. Märgen, Bushaltestelle Post, Schwarzwaldverein St. Märgen

#### Wandern mit dem Schwarzwaldverein

Auf Nebenwegen mit Ausblicken und herrlichen Wäldern vom Kandel nach St. Märgen. Höhenmeter: 100 m Aufstieg, 250 m Abstieg. Wegstrecke: ca. 12 km, Gehzeit: ca. 3,5 Std. Treffpunkt: 11.45 Uhr Bushaltestelle St. Märgen-Post, Führung: Adelbert Heitzmann

#### Sonntag, 16.05.2010

09.00 Uhr, St. Märgen, Dorfbrunnen

#### Bike-Treff

Mountainbike und Rennrad. Gäste willkommen!

Nähere Infos und Anmeldung: Reinhard Ruffer, Tel. 07669 300 oder Franz Faller, Tel. 07669 635

Anmeldung erwünscht!

#### Sonntag, 16.05.2010

10.00 - 13.00 Uhr, St. Märgen, Kloster Museum, Rathausplatz 1

#### Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte

Die Klosterkirche - der Klosterbildhauer Matthias Faller - die Schwarzwälder Uhr - eine Reise ins Uhrenland - Schwarzwälder Hinterglasmalerei

Sonderausstellung vom 28.03. bis 31.10.2010, Passion und Osterfreude! - Religiöse Volkskunst. Sonderführungen an den Öffnungstagen 11.00 Uhr bis 24.05.2010

#### Sonntag, 16.05.2010

17.00 Uhr, St. Märgen, Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt

#### Marienkonzert für Sopran und Orgel

Laudazioni alla Vergine Maria - Marienkoncert für Sopran und Orgel mit italienischen Marien-Vertonungen und romantischen Orgelklängen beschwören die Sopranistin Heidemarie Röttig und der Organist Stefan Pöll den Geist der Marienverehrung der Kirche. Arien und festliche Orgelmusik aus der Zeit des Barock, der Klassik und des Belcanto von Vivaldi, Mozart, Bellini, Tosti und anderen stimmen ein in den Marien- und Wonne-

monat Mai. Die beiden Künstler stammen aus Bayern (Chiemsee) und arbeiten seit einigen Jahren sehr erfolgreich zusammen. Bereits letztes Jahr unternahmen sie eine Konzerttournee in und um Freiburg mit großer Resonanz.

Eintritt frei, um Spenden für die Künstler wird gebeten.

#### Mittwoch, 19.05.2010

10.00 - 17.00 Uhr, St. Märgen, Klostermuseum Kloster Museum Rathausplatz 1

#### Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte

die Klosterkirche - der Klosterbildhauer Matthias Faller - die Schwarzwälder Uhr - eine Reise ins Uhrenland - Schwarzwälder Hinterglasmalerei

Sonderausstellung von 28.03.2010 bis 31.10.2010, Passion und Osterfreude - Religiöse Volkskunst. Sonderführungen an den Öffnungstagen 11.00 Uhr bis 24.05.2010

Öffnungszeiten/Führungen: 01. Mai bis 01. November und in den Weihnachts-, Faschachts- und Osterferien: Mi. u. Do. von 10.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr. Sonn- und Feiertag, ganzjährig: 10.00 - 13.00 Uhr. Führungen jeweils um 11.00 Uhr

#### Mittwoch, 19.05.2010

17.30 Uhr, St. Märgen, Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt

#### Kirchenführung

Erfahren Sie, welche Kostbarkeiten die Pfarrkirche „Mariä Himmelfahrt“ in sich birgt. Eintritt frei, Spenden erwünscht

#### Mittwoch, 19.05.2010

18.00 Uhr, St. Märgen

#### Bike-Treff

Mountainbike und Rennrad.

Gäste willkommen!

Nähere Infos und Anmeldung:

Reinhard Ruffer, Tel. 07669 300 oder Franz Faller, Tel. 07669 635

Anmeldungen erwünscht



## Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

### Gottesdienste:

#### Dienstag, 18.05.

17.45 Uhr Ökumen. Hausgebet in der Hauskapelle des Geistlichen Zentrums in St. Peter

#### Ökumenische Erwachsenenbildung Stegen:

**Dienstag, 18. Mai, 20.00 Uhr, Ökumen. Zentrum in Stegen:** Ein Abend mit Johann Peter Hebel - Die Älteren kennen ihn noch gut, den Johann Peter Hebel. Hebels Kurzgeschichten und besonders seine ale-

mannischen Gedichte fanden sich noch vor wenigen Jahren in den Lesebüchern aller Schularten. Er hat die alemannische Sprache des 19. Jhd. zur Literatursprache gemacht. Seine Lyrik war schon von seinen Zeitgenossen wie etwa Goethe, hochgeschätzt. Bekannt sind seine Kalendergeschichten, fast unbekannt seine literarisch wertvollen Briefe. Hebel war der erste Prälat der neuen ref. badischen Landeskirche.

Freundschaftlich arbeitete er mit dem ebenfalls neu gegründeten Bistum Freiburg zusammen. Hebel starb 1826 in Schwetzingen. Der Referent stellt Beispiele aus dem literarischen Werk Hebels vor.

#### Ökumen. Seniorenkreis Stegen: Donnerstag, 20. Mai 2010:

Halbtagesfahrt ins Markgräfler Land - mit Überraschungen Abfahrt: 13.15 Uhr Parkplatz am Dorfplatz Stegen. Anmeldung: Rosa Gabele, Tel. 07661 905579, werktags ab 14.30 Uhr

## Altenwerk

Am Montag, dem 17. Mai 2010 um 14.00 Uhr treffen wir uns wieder im Pfarrsaal zum Spielnachmittag. Nur gute Laune ist mitzubringen. Für Getränke ist gesorgt. Zum Frühlingsfest des Dekanats am 20. Mai gibt es keine gemeinsame Fahrt.

## Katholische Frauengemeinschaft

Unsere diesjährige Maiandacht feiern wir am **17. Mai 2010** um 19.30 Uhr in der Glashütte. Im Anschluss daran ist ein gemütlicher Abschluss im „Felsenstüble“ geplant. Wir treffen uns am Parkplatz Dorfmitte um 19.00 Uhr zum Bilden von Fahrgemeinschaften. Gerne organisieren wir auch nach vorheriger

Absprache Rückweg - Mitfahrgelegenheiten für diejenigen, die gerne zur Glashütte laufen möchten. Über rege Teilnahme freut sich das kfd-Team.

**Unser Jahresausflug am 27. Mai 2010** führt uns dieses Mal nach Gengenbach. Wir besuchen das Kloster mit seinen Kunsthandwerkstätten. Nach einem gemeinsamen Mittagessen und einiger Zeit zur freien Verfü-

gung fahren wir nach Zell-Weierbach ins Schulmuseum.

Dort erleben wir neben einer Führung auch eine Schulstunde anno dazumal. Rückkehr mit anschl. Einkehr in St. Märgen ist etwa gegen 19.00 Uhr. Zu unserem Ausflug starten wir um 07.00 Uhr am Parkplatz Dorfmitte. Anmeldung bis spätestens 20. Mai 2010 bei Walburga Schlegel, Tel. 921157.



## BERICHTE DER VEREINE

### Förderverein „Jugend und Sport St. Märgen e.V.“

Der „Förderverein Jugend und Sport St. Märgen e.V.“ fördert seit seiner Gründung im Jahr 1987 die Kinder- und Jugendabteilungen der St. Märgener Vereine, wie des Ski-Clubs, Tennis-Clubs, Sportvereins, Radsportvereins, und des Reit- und Fahrvereins. Ferner die Abteilung Kinderturnen im Sportverein. Bei der vergangenen Mitgliederversammlung im Gasthaus Rössle konnte Vorsitzender Gerhard Dold die erfreuliche Mitteilung machen, dass man an die Vereine erneut einen stolzen Betrag von 2 700,- Euro überweisen konnte.

Der Förderverein „Jugend und Sport St. Märgen e.V.“ hat seit Bestehen die Jugendarbeit der Sportvereine in St. Märgen mit 53 924,53 Euro gefördert. Der Förderverein würde sich freuen, wenn er weiterhin erfolgreich die jungen Sportler St. Märgens fördern und unterstützen kann. Um den Förderverein zu unterstützen warb Vorsitzender Gerhard Dold weiter um Mitglieder. Selbstverständlich werden auch Spenden angenommen.

Der Förderverein „Jugend und Sport e. V.“ hat in der Mitgliederversammlung vom 03. Mai 2010 weitere Euro 2 700 für die Kinder- und Jugendabteilungen ausgeschüttet. Seit Bestehen (1987) hat der Förderverein die Jugendarbeit der Sportvereine in St. Märgen mit insgesamt Euro 53 924,53 unterstützt.

Wir freuen uns weiterhin darauf zum Erfolg der jungen Sportler in St. Märgen beizutragen.

Ihr Förderverein „Jugend und Sport e. V.“

### Sportverein St. Märgen

#### D1-Junioren

Fr., 14.05.10

18.15 Uhr SV Titisee - SV St. Märgen

#### C-Junioren

Sa., 15.05.10

13.30 Uhr - FC Bernau - SV St. Märgen

#### D2-Junioren

Sa., 15.05.10

14.00 Uhr SV St. Märgen 2 - SG Mundelfingen 2

#### A-Junioren

Sa., 15.05.10

16.00 Uhr SG Unadingen - SG St. Märgen

#### B-Juniorinnen

Sa., 15.05.10

16.00 Uhr SV St. Märgen - FC Bad Dürkheim

#### Herren 2

So., 16.05.10

13.15 Uhr SV Geisingen 2 - SV St. Märgen 2

#### Herren

So., 16.05.10

15.00 Uhr SV Geisingen - SV St. Märgen

#### E-Junioren

Mo., 17.05.10

17.30 Uhr FC Neustadt - SV St. Märgen

### Termine der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen

#### 16. Mai

Fahrzeugweihe, Alle, siehe Arbeitsplan

#### 17. Mai

20.00 Uhr Fahrzeugweihe abbauen/Hallenboden legen.

Näheres wird bekannt gegeben

### Das DFB-Mobil kommt nach St. Märgen

Am **Dienstag, den 18. Mai 2010** besucht uns das DFB-Mobil am Sportplatz. Zwei ausgebildete DFB-Lizenztrainer führen mit E/F-Juniorinnen/Junioren ein Demonstrationstraining durch. Es können auch Jungen und Mädchen der Jahrgänge 1999 - 2002 teilnehmen, die noch nicht im Verein Fußball spielen.

Beginn ist um 17.00 Uhr, Dauer 90 Minuten. Die Jugendabteilung des SV St. Märgen freut sich auf viele Teilnehmer.

### RSV St. Märgen

Am **24.05.2010** (Deutscher Mühltentag) wollen wir uns wieder zu einer Mühltentour treffen. „Wie viele Wasserräder werden von der wilden Gutach angetrieben“. Treffpunkt: 10.00 Uhr beim Brunnen.

gez. der Tourenwart

#### Termine und Touren Vorschläge 2010 Rennrad-Mountainbike

##### Mai

01.05. Gemütliche Ausfahrt am Kaiserstuhl  
16.05. MTB Challenge Offenburg 84/48 km  
24.05. Mühltentour  
29.05.-30.05. Baden-württembergische Mtb Meisterschaft mit Kids Cup

##### Juni

03.06. - 06.06. Rucksacktour in die Pfalz  
13.06. Kids Cup in Ehrenstetten  
20.06. Ultra Bike Marathon Kirchzarten 116 / 88/ 77/ 43 km  
25.-27.100 Jahre TK St. Märgen/Glashütte

##### Juli

04.07. Maratona des Dolomites (La Villa) Alta Badia 138/ 106/ 55 km 10.07.  
10.07. Kids Cup in Freiburg  
24.07. Kids Cup in Urach  
18.07. Rund um Vorarlberg (Hohenems) 160 kn 1800 hm

##### August

08.08. Familientour  
14.08. Grillfest

##### September

04.09. Kids Cup in Münstertal  
10.-12. Rossfest  
12.09. Schwarzwaldmarathon Triberg  
19.09. SURM (Alpirsbach) 242 / 150 km

##### Oktober

03.10. gemütliche Saisonabschlussfahrt

##### Dezember

11.12. Nikolauswanderung

Außerdem fahren wir Mittwoch 18.00 Uhr, Samstag 14.00 Uhr und Sonntag 09.00 Uhr. Gäste und Einsteiger sind jederzeit herzlich willkommen.

Eventuelle Änderungen werden im Nachrichtenblatt bekannt gegeben. Und nun viel Spaß und eine unfallfreie Saison 2010.

## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### Mit Bach durch die Regio in St. Peter

Am **Donnerstag, 13.05.2010** findet um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Peter ein interessantes Orgelkonzert statt. Interpret ist der Basler Orgelprofessor Rudolf Lutz. Die stehgreifartige Ausführung von Musik aus dem Augenblick heraus war stets üblich, auch Bach war ein Meister der Improvisation. Lutz beherrscht alle Stile und Gattungen. In St. Peter stellt er Werken Bachs Improvisationen gegenüber.

Am **Sonntag, 16.05.** wird die Konzertreihe fortgeführt: Carsten Klomp, Landeskirchenmusikdirektor aus Freiburg spielt im Neustädter Jakobsmünster um 17.00 Uhr Werke von Vierne und Bach. Karten zu 7 Euro / erm. 5 Euro gibt es jeweils an der Abendkasse. Informationen zu Interpreten/Programmen: [www.mit-bach-durch-die-regio.de](http://www.mit-bach-durch-die-regio.de).

### Musikverein Waldau

**Jahreskonzert am Samstag, 15. Mai 2010**, Konzertbeginn: 20.00 Uhr, in Titisee, Kurhaus am Titisee. Einlass: ab 19.30 Uhr. Eintrittspreis: 6,00 Euro.

### Jugendmusikschule Dreisamtal e.V.

Das Musikschulfest der 7 Musikschulen im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald findet am **16.05.2010** im Foyer des Schulzentrums Kirchzarten statt. Das Konzert beginnt um 17.00 Uhr; es werden 7 gemeinsame Projekte präsentiert und im Anschluss daran, spielt die Big-Band der JMS Hochschwarzwald. Der Eintritt ist frei und für das leibliche Wohl wird gesorgt. Wir freuen uns über Ihren Besuch.

### „Kulturwoche“ am Kolleg St. Sebastian, Stegen

Die Theater-AG des Kollegs unter der Leitung von Frau Bach und Frau Festerling bringt Friedrich Dürrenmatts Drama „Der Besuch der alten Dame“ zur Aufführung am **Dienstag, 18. Mai** und am **Mittwoch, 19. Mai 2010**, jeweils um 19.30 Uhr in der Halle II.

Turku in Südwestfinnland war in der Woche vom 22. bis 27. März das ungewöhnliche Reiseziel von Kollegen und Schülern des Kern- und Profifaches Musik sowie von Mitgliedern der verschiedenen Chor-, Orchester- und Instrumentalensembles des Kollegs. Der Gegenbesuch der finnischen Musikschüler und ihrer Begleiter in der Woche zwischen dem 16. und 21. Mai 2010 wird mit einem gemeinsamen Abschlusskonzert abgerundet am **Donnerstag, 20. Mai 2010**, um 19.00 Uhr in der Halle II.

Der Eintritt ist bei allen Veranstaltungen frei!

### Pfingstsportfest in Stegen...

vom **21. Mai - 24. Mai 2010** des FSV Rot-Weiß Stegen. Spannende Fußballturniere, heiße Musikshows am Abend im Festzelt, einen großen Pfingst-Flohmarkt und vielfältige Unterhaltung mit viel Spaß und Gaudi werden geboten. Die Bands „DIE FÖNWELLE“, „RADSPITZ“ und „WILDE ENGEL“ werden für tolle Partystimmung im Festzelt sorgen. Tagsüber werden Frauen- und Herrenfußballturniere auf zwei Kleinspielfeldern ausgetragen. Am Pfingstmontag findet das Dreisamtaler Mixed-Generations-Kleinfeldturnier um den Kageneck-Wanderpokal statt. Der allseits beliebte Flohmarkt am Samstag kann leider nicht mehr stattfinden. Für das leibliche Wohl wird im großen Festzelt bestens

gesorgt werden. Um Kuchenspenden wird gebeten.

Nähere Infos unter [www.pfingstsportfest.com](http://www.pfingstsportfest.com).

### Ferienbetreuung für Kinder mit Behinderung

Die Lebenshilfe Hochschwarzwald e.V. bietet zu folgenden Ferienzeiten eine Betreuung für Kinder mit Behinderung und deren Geschwister im Alter von 3 bis 12 Jahren an: Pfingstferien vom 25. - 28. Mai, Sommerferien vom 30.08. - 03.09. und vom 06. - 10.09. Nähere Informationen: Tel. 07651 3163 oder per E-Mail [freizeit@lebenshilfe-hsw.de](mailto:freizeit@lebenshilfe-hsw.de).

### „Und hören nicht auf zu wandern bis wir verwandelt sind“

**Zum Leben und Werk der berühmten Bollschweiler Dichterin Marie Luise Kaschnitz**

Seminar vom 08. - 10. Juni 2010. Information und Anmeldung: Bildungshaus Kloster St. Ulrich, 79283 Bollschweil, Tel.: 07602 91010, Fax: 07602 910190, E-Mail: [Bildungshaus-Kloster-St-Ulrich.de](mailto:Bildungshaus-Kloster-St-Ulrich.de).

### Die Familienpflegeschule Freiburg bietet...

Eine Ausbildung zur staatlich geprüften Familienpflegerin/Familienpfleger in verkürzter Form an. Sie nehmen 1 Jahr am Vollzeitunterricht teil, vom 13.09.2010 bis 31.07.2011.

Nähere Informationen: Familienpflegeschule Freiburg, Tel. 0761 385430 oder [www.familienpflegeschule.de](http://www.familienpflegeschule.de).

## Ende des Redaktionellen Teils



# 2 : 0 für den Primo Verlag!

Mit einer Anzeige in den **Primo Heimatblättern** können Sie nur gewinnen, denn dort kommen auch Kleine ganz groß raus!

Primo Verlag, Meßkircher Straße 45, 78333 STOCKACH, Tel. 07771/93 17 - 11, Fax 07771/93 17 - 40  
e-mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

